

心远轩 工作室 编著

让人怀念的

韩文歌曲

나의 사랑을
기억해 줘요



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

让人怀念的

韩文歌曲

나의 사랑을 기억해줘요

心远轩工作室 编著



中国水利水电出版社

www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

中韩两国文化的相同性使得韩国文化在中国的传播具有亲和力,所以近几年韩国电影、连续剧、流行音乐等作为韩国文化的载体逐渐在中国传播开来。

本书介绍了 81 首风靡一时的经典韩国连续剧、电影的主题曲和流行歌曲,以及每首歌曲对应的剧情或歌手的情况介绍。本书同时列出了歌曲的韩文歌词和中文发音歌词,帮助影迷和歌迷更好地理解并学唱韩文歌曲。为了满足广大喜好韩文的读者的需要,本书还在每首歌曲后列出了最常用最易学的简单韩语,让读者在赏听优美的旋律的同时学习常用的韩语。

本书适用于所有希望通过聆听、学唱极富美感的韩文歌曲学习韩文和希望提高韩文水平的读者。

图书在版编目 (CIP) 数据

让人怀念的韩文歌曲/心远轩工作室编著. —北京:中国水利水电出版社, 2008

ISBN 978-7-5084-5626-3

I. 让… II. 心… III. 歌曲—韩国—选集—朝鲜语
IV. J652

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 085513 号

书 名	让人怀念的韩文歌曲
作 者	心远轩工作室 编著
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市三里河路 6 号 100044) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 63202266 (总机)、68367658 (营销中心)
经 售	北京科水图书销售中心 (零售) 电话: (010) 88383994、63202643 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
印 刷	北京市地矿印刷厂
规 格	180mm × 180mm 24 开本 14 印张 452 千字
版 次	2008 年 8 月第 1 版 2008 年 8 月第 1 次印刷
印 数	0001—5000 册
定 价	32.00 元 (附光盘 1 张)

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

序

中韩两国文化的相同性使得韩国文化在中国的传播具有亲和力，所以近几年韩国电影、连续剧、流行音乐等作为韩国文化的载体逐渐在中国传播开来。韩剧用细腻的情感、精美的画面和感人的音乐进行精致包装，加上韩国的民族理念，处处体现出特有的民族文化烙印。韩国的流行乐坛也以其出色的音乐充分验证了音乐无国界的无穷魅力。不可否认，韩国文化的传播丰富了我们的业余生活，也丰富了我们的情感。

听歌学韩文，是一种很好的学习方式，尤其是对于更好地理解韩文和韩国文化可以说是裨益良多。韩文歌曲歌词丰富多彩，语言别具匠心，在你享受优美的旋律的同时，就轻松掌握了许多韩文和韩国文化知识。

在本书中作者介绍了81首风靡一时的经典韩国连续剧、电影的主题曲和流行歌曲，通过这些歌曲来向你敞开韩文歌曲的天空。本书中的发音歌词部分仅供读者读韩文歌词使用，不作为正规发音的参考依据。

本书的主要编写工作由金燕完成，林晓珊、林丽、王小青、李鑫、张晋宝、黄卓、林晓婷、童剑、王进为本书的编写收集了大量的资料，壹东设计idosign为本书的版式设计和封面设计倾注了很多心血，再此对他们的所有辛苦表示感谢。另外特别感谢中国水利水电出版社的徐丽娟女士，是她的支持和辛勤工作使得本书能够和读者顺利见面。

本书所附光盘精选了书中12首最经典、最具代表性的歌曲供读者聆听和欣赏，目录中标题前加“※”的是光盘中所收录的歌曲。

编者

2008年6月

经典图书推介：让人怀念的英文歌曲



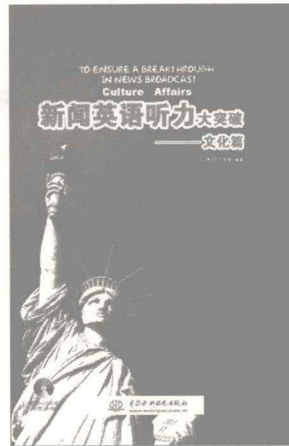
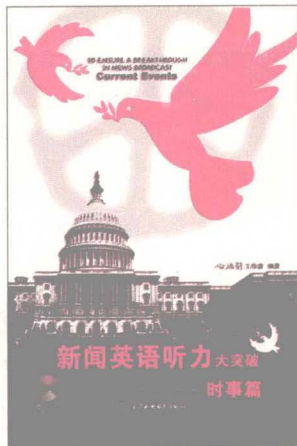
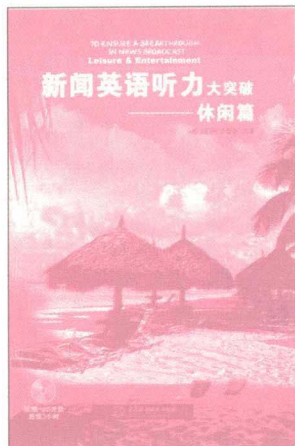
最经典、最让人难忘的100首英文歌曲背景介绍、英文歌词、中文歌词倾情奉上，让你在感受经典歌曲的同时学习地道英语。

经典图书推介：让人怀念的日文歌曲



精心收录100首日文歌曲的经典之作，
配以如诗的介绍和经典中文、经典的CD光
盘，让你徜徉在浓浓的东瀛风情之中。

经典图书推介：新闻英语听力大突破



叫醒你的耳朵，倾听VOA、BBC最有特色的新闻片断。

从文化、时事、休闲三个方面感受新闻英语的魅力。每篇新闻配以重点点拨和精心编排的收听练习。

经典图书推介：让人怀念的英文电影对白



两本书按照不同类别收录了经典英文电影中最让人难忘的经典片断，并配以电影原声光盘，让电影爱好者和英语爱好者重温经典和掌握最纯正的英文口语。







目录

序

第一部分

经典电视剧歌曲

电视剧名	歌名	电视剧名	歌名
浪漫满屋	I Think I 2 命运 6	豪杰春香	有必要不好意思吗 58 希望你幸福 61
达子的春天	奇迹般的爱情 10	百万朵玫瑰	悲伤的缘分 64
Hello小姐	SHE 13	美妙人生	雕刻 67
※蓝色生死恋	祈祷 16		傻瓜 70
冬季恋歌	从开始到现在 20	鬣狗	只为一个人 73
我的名字叫金三顺	She is 24	咖啡王子1号店	海之旅 76
MY GIRL	爱上鲨鱼的美人鱼 27	※红豆女之恋	大概是爱 80
宫	Perhaps Love 30	人鱼小姐	我痛苦的爱 85
※这该死的爱	这该死的爱 34	※星梦奇缘	Forever 88
※巴黎恋人	在你身边 37	※美丽的日子	约定 91
※对不起，我爱你	雪之花 41	※明成皇后	若我离去 94
情定大饭店	邂逅的那天 46	茶母	丹心歌 97
夏娃的诱惑	True Love 49	天国的树	怎么办 101
※天国的阶梯	想你 53	悲伤恋歌	即使过了十年 105
大长今	呼唤 56		

第二部分

经典电影歌曲

电影名	歌名
雏菊	Daisy 110
※ 我的野蛮女友	I Believe 113
※ 那小子真帅	双鱼座 117
我的小小新娘	My Love 121
假如爱有天意	越来越爱你 125
王的男人	姻缘 128
※ 美女的烦恼	Maria 131
神话	无尽的爱 134

第三部分

经典流行歌曲

歌名	歌手	歌名	歌手
※ Hug	东方神起 138	不落的太阳	张佑赫 212
爱不会来	JUNJIN 142	No.1	BOA 宝儿 217
※ 因为是女子	KISS 146	10 Minutes	李孝利 222
My Angel	Fly to the sky 151	※ 在街上	成诗京 228
Brand New	神话 155	※ 可以爱你吗	玻璃箱子 233
回来吧	Seven 161	也许爱过吧	尹道贤 237
女人的香气	SeeYa 166	喜欢夏天	金炯完(神话) 241
金达莱花	MAYA 170	※ 我爱你	Tim 247
胆小鬼	Buzz 174	不懂爱情	李俊基 251
胆小鬼	SS501 178	Love Song	七公主 254
原地踏步	金钟国 182	大海的王子	朴明秀 258
※ 不再爱了	白智英 186	u	Super Junior 261
两个人	蔡妍 190	“O”-正.反.合	东方神起 266
姐姐你是我的女人	李胜基 194	不要说走	UN 273
那些夏天	安七炫 198	I Believe	李秀英 276
It's Raining	Rain 204	疯掉	李贞贤 279
相同的想法	申慧星 208		

第四部分

经典怀旧歌曲

歌名	歌手
We are the Future	H.O.T. 284
Candy	H.O.T. 288
给我的男朋友	FIN.K.L 293
Dreams Come Ture	SES 298
Goodbye My Friend	NRG 301
Messenger	NRG 306
悲	NRG 311
成人礼	朴志胤 315
换掉	李贞贤 319



第一部分

经典电视剧歌曲

从1997年央视播出的第一部韩剧《爱情是什么》到近几年风靡全中国的《冬季恋歌》、《大长今》、《我的名字叫金三顺》等数不胜数的经典韩剧，以生活细腻地反映现代家庭生活、人际关系和恒久不变的挚爱见长。剧中情节让人感动，产生共鸣。在有着相似文化背景的亚洲国家和地区赢得了大批观众的喜爱。在这一部分里我们将介绍近十年来在中国流行的三十八部经典韩国电视连续剧的主题曲，给出了其韩文、中文歌词和音译歌词，帮助影迷更好地学会其主题曲。